

Imprimante mobile MTE Mobile Pro Spectrum



Manuel d'utilisation
Marketing Trading Export GmbH-ALLEMAGNE (S.A.R.L.)

Tous droits réservés. La reproduction de textes de ce manuel par impression ou médias électroniques est interdite. Il est garanti que toutes les informations ont été soigneusement vérifiées. MTE GmbH (S.A.R.L.) et tous qui ont contribué à réaliser ce manuel déclinent toute responsabilité d'erreurs éventuelles. En vue de l'amélioration de ce manuel, on vous sera reconnaissant de nous informer d'erreurs éventuellement constatées. Les produits sont soumis à des contrôles et mesures de perfectionnement permanents. MTE GmbH (S.A.R.L.) se réserve donc le droit de modifications techniques qui ne sont pas mentionnées dans ce manuel. Ces modifications seront réalisées sans préavis du client.

Copyright . 2007 MTE GmbH (S.A.R.L.) / Allemagne

Marketing Trading Export GmbH
Halskestr. 38
22113 Hamburg/Allemagne
TEL :+49 40 41542388 FAX +49 40 52985429
<http://www.marktra.de>

Spécifications

Système

Méthode d'impression: Imprimante thermique en directe (horizontalement)
Résolution: 8 ppm
Nombre de points: 384 p (48 mm)
Vitesse d'impression (max): 50mm/sec.
Nombre de caractères par ligne: 16(24x24), 32(12x24), 42(9x17)
Largeur du papier: 58 mm
Interface: Bluetooth ou IrDA
Durée de vie de la tête d'impression : 50 km
Mémoire de l'imprimante: 1 Mbit

Alimentation électrique

4.8V DC Ni-MH 800mAH / standard
4.8V DC Ni-MH 1600mAH / étendu (optionnel)

Essai de chute : 1 mètre

Dimensions (mm)

(Largeur x profondeur x hauteur)

- Spectrum - I /MTE mobile: 84x141x36 (avec lecteur de cartes)
- Spectrum -II /MTE mobile: 84x151x36 (avec lecteur de cartes JIS)
- Spectrum-III /MTE mobile: 84x135x36

Poids

(avec la batterie standard)

- Spectrum -I /MTE mobile : 271g
- Spectrum -II/MTE mobile : 294g
- Spectrum -III/MTE mobile : 251g

Normes des lecteurs de cartes

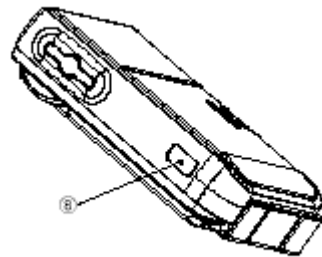
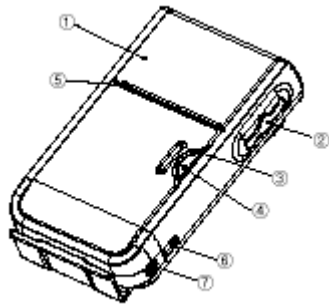
- Spectrum -I/C-MTE mobile : ISO-I & II
- Spectrum -II/MTE mobile : ISO-I & II and JIS-II

Impression de barcodes : UPCA,UPCE,EAN,CODE39,CODE93,CODE128,ITF,CODABAR

Composants de l'imprimante

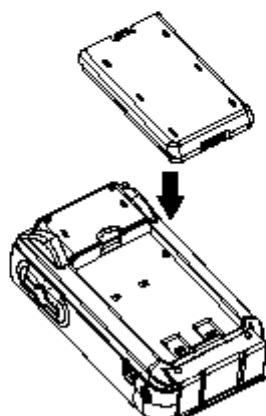
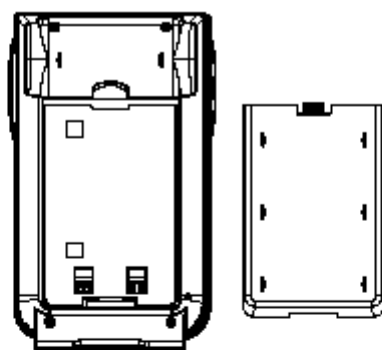
A . MTE Mobile Pro Spectrum – vue d'en haut

1. Capot du compartiment à papier
2. Déclik du capot
3. Voyants LED
4. Interrupteur
5. Fente à papier
6. Interface sériel
7. Prise électrique
8. Interface IrDA



B . MTE Mobile Pro Spectrum – vue d'en bas

1. Compartiment à batteries
2. Batteries: 4.8V DC(Ni-MH) 800mAH ou 1,600mAH(optionnel)



CONTENU

INTRODUCTION	
MESURES GENERALES DE SECURITE	7
RETIRER L'IMPRIMANTE DE L'EMBALLAGE	8
L'IMPRIMANTE (Généralités)	9
DESCRIPTION DE L'IMPRIMANTE	9
1. L'interrupteur	10
2. L'adaptateur à recharge	10
3. La batterie	10
3.1 Recharge de la batterie	10
3.2 Utilisation de la batterie	11
3.3 Traitement de vieilles batteries inutilisables	11
4. Mise en place du papier	12
5. Interfaces	14
5.1 Communication à l'aide de bluetooth	14
5.2 Communication à l'aide d' IrDA	15
5.3 Communication à l'aide de l'interface sériel	16
6. Lecteur de cartes magnétiques	17
7. Nettoyage	18

Mesures de sécurité

Avant la mise en service de l'imprimante, lire attentivement les instructions et les conserver pour toute référence ultérieure.

Avant de nettoyer l'imprimante, l'éteindre.

Pour le nettoyage, employer un chiffon doux. Ne pas employer d'aérosol ni de liquides.

Ne pas travailler dans le voisinage d'eau.

Utiliser des accessoires et des batteries examinés exclusivement. Ne pas raccorder l'imprimante à des appareils incompatibles.

Utiliser l'alimentation électrique prescrite. En cas de doute, s'adresser au concessionnaire.

Après avoir terminé le travail, mettre l'imprimante à un endroit sûr pour éviter tout risque d'endommagement. Ne pas mettre d'objets étrangers dans l'imprimante pour éviter des courts circuits ou d'autres endommagements.

Ne pas exécuter de travaux hors de ceux décrits dans ce manuel.

Dans les cas suivants, éteindre l'imprimante et s'adresser à un technicien spécialisé :

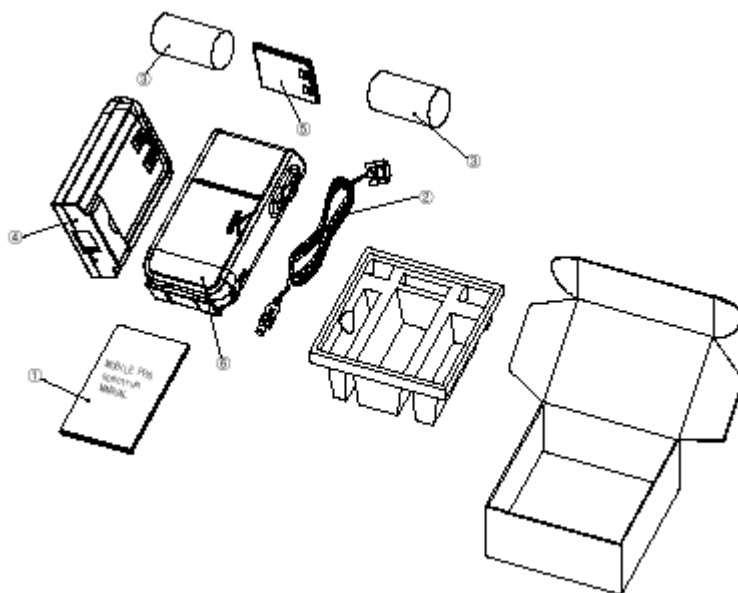
- A. Des liquides ont pénétré dans l'intérieur de l'imprimante.
- B. L'imprimante est endommagée à cause de contact avec de l'eau.
- C. L'imprimante ne fonctionne pas bien que toutes les instructions de ce manuel aient été observées.
- D. A la suite d'une chute, l'imprimante montre des endommagements visibles.
- E. La qualité de l'impression est insuffisante.
- F. L'imprimante ne fonctionne pas pour des raisons inconnues.

DEBALLAGE DE L'IMPRIMANTE

Ne pas endommager l'emballage afin de pouvoir l'utiliser pour un futur transport de l'imprimante.

Vérifier que la livraison contienne tous les éléments représentés sur l'illustration 1 et que rien ne soit endommagé ; autrement s'adresser à MTE.

1. Manuel d'utilisation
2. Câble
3. Rouleau de papier
4. Adaptateur à recharge
5. Batterie
6. Imprimante



L'IMPRIMANTE (Généralités)

Avec ses interfaces (IrDA 1.0 ou bluetooth), la nouvelle imprimante thermique MTE Mobile Pro Spectrum offre des alternatives innovatrices.

L'imprimante fonctionne à batterie exclusivement.

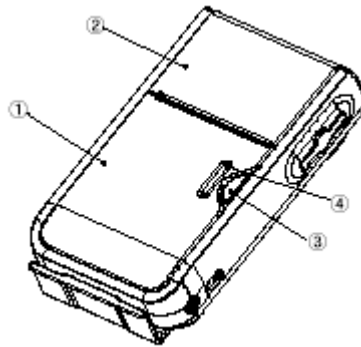
L'imprimante MTE Mobile Pro Spectrum (avec interfaces IrDA ou bluetooth) est destinée avant tout à l'identification automatique et au marché de la télécommunication mobile en combinaison avec des terminaux portables (notebooks, PDA/MDE) sans imprimante ; l'interface bi-directionnel IrDA fournit la communication sans câble.

Il est important de savoir que l'imprimante MTE Mobile Pro Spectrum dispose de la fonction <easy paper load> qui rend la mise en place du papier très facile.

L'imprimante dispose d'un mécanisme d'impression thermique conçu pour rouleaux de papier avec une largeur de 58 mm ce qui permet l'impression de 16, 32 et 42 caractères par ligne.

DESCRIPTION DE L'IMPRIMANTE

L'imprimante est composée d'un boîtier (1) avec capot (2) dans lequel se trouvent le rouleau de papier et le mécanisme d'impression. Sur la partie avant se trouvent l'interrupteur (3) et les voyants LED (4).

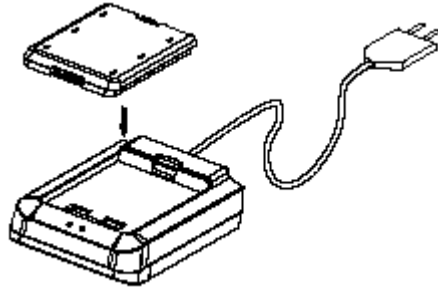


1. Faire marcher et éteindre l'imprimante

Pour allumer l'imprimante, appuyer sur l'interrupteur pendant une seconde ; pour terminer, appuyer sur l'interrupteur jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.

2. L'adaptateur de recharge

L'imprimante est originairement équipé d'une batterie rechargeable. Pour la recharger, employer l'adaptateur de recharge en procédant d'après les instructions (voir 3.1).



3. Batterie

3.1 Recharger la batterie

Pour recharger la batterie, employer l'adaptateur de recharge qui fait partie de la livraison. Procéder de la manière suivante : Insérer la batterie dans l'adaptateur de recharge et le raccorder à une prise secteur. Une recharge complète de la batterie est réalisée au bout de 100 à 140 min ; la recharge complète est signalée par le voyant LED vert qui s'allume et clignote.

Avertissement

Des tensions de batterie autre que celles décrites sous 1.1 peuvent endommager l'imprimante. Le tableau 1.1 montre les spécifications précises.

Max Ladung mit	0.5A
Max Ladungsspannung	100V-240V

(Tab. 1.1)

Courant de recharge (max)

Tension de recharge (max)

3.2 L'utilisation des batteries

A l'état neuf, les batteries Ni-MH atteignent leur capacité maximale après une décharge complète et au moins deux ou trois recharges complètes.

Ne jamais utiliser d'éléments défectueux (adaptateur, batterie).

L'autonomie d'une batterie rechargée dépend du mode d'impression choisi et de l'étendue du texte à imprimer.

Le temps de recharge varie ; il dépend du niveau de décharge et du type d'adaptateur.

Les batteries permettent plusieurs centaines de décharges et recharges ; il est cependant à noter qu'au cours du temps, la capacité diminue. Si l'autonomie est inférieure à la durée normale, il faut remplacer la batterie.

Employer seulement des batteries qui correspondent aux spécifications indiquées.

Elles doivent être rechargeables ; recharger avec un adaptateur de recharge autorisé.

Tant que l'adaptateur est hors service, le débrancher de la prise secteur.

Les batteries se déchargent progressivement même si elles ne sont pas utilisées dans l'imprimante ; une durée de vie prolongée des batteries Ni-MH est assurée si on les décharge complètement.

Des températures extrêmes peuvent influencer la capacité de la batterie ; assurer que les températures environnantes correspondent à celles prescrites.

3.3 Traitement de vieilles batteries inutilisables

Les batteries doivent être recyclées ou mises dans des récipients particuliers.

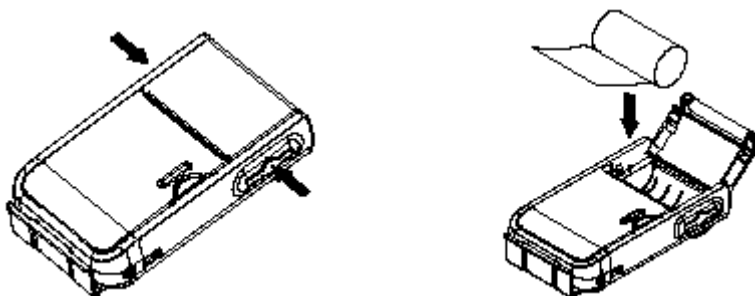
Ne jamais les jeter dans les ordures domestiques ou dans les flammes d'un feu.

4. Mise en place du papier

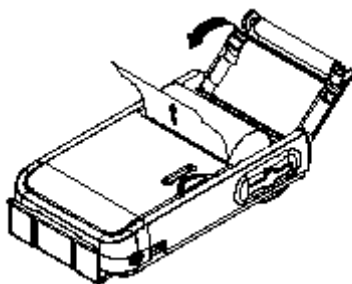
L'imprimante dispose d'un mécanisme <easy load> pour faciliter la mise en place du papier.

Pour fournir l'imprimante de papier, procéder de la manière suivante :

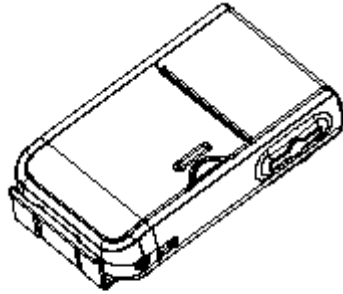
- 1.) Ouvrir le capot de l'imprimante en appuyant sur les déclics latéraux. Mettre le rouleau de papier dans l'imprimante (cf. illustration en bas)



- 2.) Dérouler un petit bout de papier et fermer le capot en appuyant sur le bord gauche du capot.



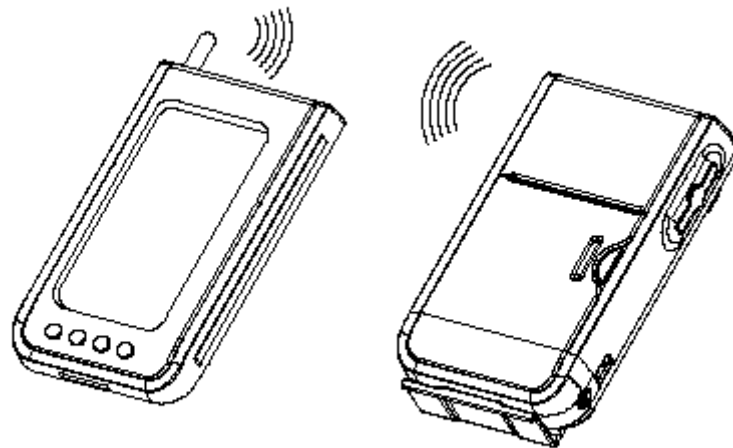
3) Arracher le bout de papier visible; ensuite l'imprimante est prête.



5. Interfaces

5.1 Communication à l'aide de bluetooth

L'imprimante communique avec tout appareil muni d'un équipement bluetooth en se servant de fréquences radiophoniques. La communication est maintenue constante jusqu'à une distance de 10 m avec un flux de données de 720 kbytes.

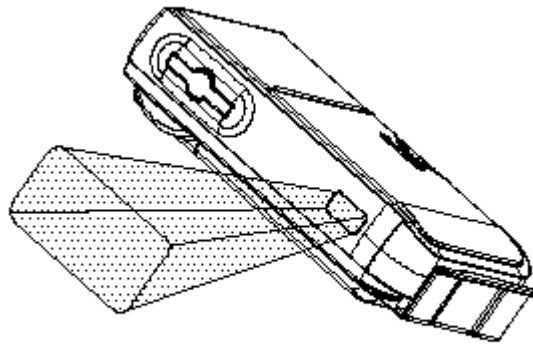


5.2 Communication à l'aide d'IrDA

Diriger l'interface infra-rouge de l'appareil émetteur directement sur l'interface IrDA de l'imprimante. La communication est possible à une distance de 40 cm ; l'écart de la ligne droite peut atteindre 15° au maximum dans tous les sens. Eviter de bloquer ou d'interrompre la communication pour garantir le transfert correct des données

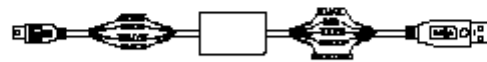
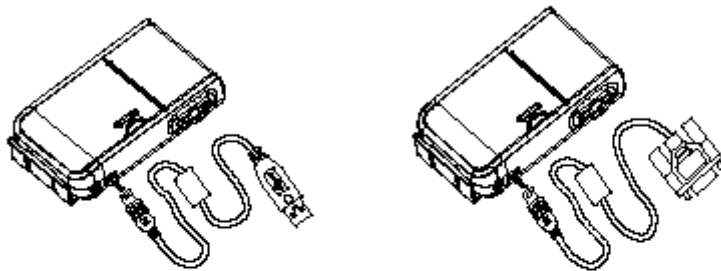
Avertissement

Les influences de lumière solaire et d'autres sources fluorescentes peuvent empêcher le transfert correct des données. Ces effets peuvent se produire de même si l'imprimante n'est pas utilisée pendant une certaine période ou si elle est exposée à des températures extrêmes. En relation avec l'appareil émetteur et avec les conditions environnantes, la distance de communication peut être inférieure à celle indiquée plus haut.

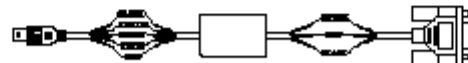


5.3 Communication à l'aide d'un câble sériel

Ne concerne pas ce modèle qui n'a pas d'interface sériel



USB Cable

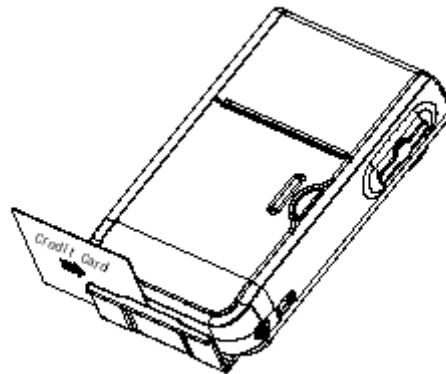


RS232C Serial Cable

6. Lecture de la carte magnétique (pour les modèles avec lecteur de cartes magnétiques)

Vérifier que la bande magnétique de la carte soit en bas, tournée vers l'imprimante. Entrer la carte à gauche de la fente du lecteur (voir en bas) et la tirer à droite par un mouvement régulier sans arrêter. Assurer le contact permanent de la carte avec le fond de la fente.

La lecture correcte est signalée par trois signaux sonores <beep> et le voyant LED vert clignote trois fois. Si un problème s'est produit, le voyant LED rouge clignote accompagné d'un seul signal sonore <beep>. Dans ce cas, répéter la procédure.



7. Nettoyage de l'imprimante

Pour nettoyer l'imprimante, se servir d'un chiffon à poussière ou d'un autre chiffon doux. Avant le nettoyage, éteindre l'appareil. Pour le nettoyage, ne jamais utiliser d'alcool ni d'autres solvants. Ne pas utiliser de brosses. Ne pas laisser pénétrer d'eau ni d'autres liquides dans l'imprimante.